



འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ལུང་སྐྱོབ་པ་བཅའ་ཁྲིམས།

༡༩༩༢

**NATIONAL SECURITY ACT OF BHUTAN,
1992**

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་བསམ་བཞུགས་སྐབས་བཅའ་ཁྲིམས།

༡༩༩༢

༔ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་རྒྱལ་ཁབ་འདི་གི་སྤྱི་བསམ་དང་ མི་མང་གི་མཐའ་དོན་ རྒྱལ་ཁབ་བཅོམ་ཏེ་འབད་བཞག་ནི་གི་དོན་ ལུ་ ད་རེས་སྤྱི་བསམ་བཅའ་ཁྲིམས་ཅིག་བཟོ་དགོས་པ་བྱུང་མི་འདི་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ཨིན་:-

༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་མིང་ལུ་ ༡༩༩༢ གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་བསམ་བཅའ་ཁྲིམས་ཟེར་སྐབ་ནི་ཨིན། བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རང་ ལུགས་ཚུ་སྤྱི་ལྗོངས་ཚེས་༤ དང་དབྱིན་ལོ་༡༩༩༢ ཟླ་༡༡ ཚེས་༢ ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཨིན་མ་ཚང་ དེ་ལས་ཚུར་དབྱིན་ལོ་༡༩༥༧ ལོའི་ཁྲིམས་གཞུང་(ཅ) པའི་ནང་གསལ་གྱི་ངོ་ལོག་པའི་ཁྲིམས་དོན་ཚུ་གེར་ཆ་མེད་ཨིན།

༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ལུ་འགའ་ཚུ་གསལ་ཨིན།

༣ མི་གར་ཨིན་ཅུང་ ཁོ་གི་མི་ལུངས་ རྒྱལ་ཁབ་གཤམ་རང་ཨིན་ཅུང་ ཉེས་ཅན་གྱི་ལཱ་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་འཁོད་ལུ་ དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་གོད་པ་རྒྱལ་ནི་གི་དོན་ལུ་དང་ ཡང་ཅིན་ འབྲུག་ནང་ཐོ་དེབ་བཀོད་པའི་གནམ་གྲུ་དང་ འགྲུལ་འཁོར་ཚུ་ནང་རང་འབད་དེ་འཐོན་སོང་ཅུང་ དེ་ཚུ་གེར་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་དགོས།

༤ མི་ག་གིས་རང་འབད་ཅུང་ འབྲུག་ནང་འཁོད་ལས་དང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ཁལ་ལས་འབད་ཅུང་ འབྲུག་གི་ཙུ་བ་ གསུམ་ལུ་ རོ་རྒྱལ་གྱི་ལཱ་འབད་འབདམ་དང་ ཡང་ཅིན་ འབད་ནི་གི་དཔའ་བཅའ་མི་ཚུ་ལུ་ གཞུང་ཁྲིམས་དང་ ཡང་ན་ ཚོ་བཙོན་གྱི་ཉེས་ ཁྲིམས་ཐོག།

༥ འབྲུག་གི་རྩ་བ་ གསུམ་ རོར་གོད་པའི་ངོ་ལོག་རྒྱུ་མི་ཚུ་ལུ་ མི་ག་གིས་རང་འབད་རུང་ མཉོ་མཉོ་བསམ་བསམ་དང་
དངོས་སུམ་འཛེམས་མེད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཆ་རོགས་དང་གོགས་རམ་འབད་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱུ་སྐྱོར་གྱི་ལཱ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་
འབད་དེ་གི་སྤྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་གོད་པ་བསྐྱུལ་ཏེ་བྱུང་པ་ཅིན་ མི་དེ་གིས་ཉེས་ཁྲིམས་འདི་ཚེ་བཙོན་དང་ ཡང་ཅིན་
སྤྱི་ཐོག་གི་ནག་ཁྲིམས་ཕོག།

༦ མི་ག་གིས་རང་འབད་རུང་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་འཁོད་ལས་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ཁ་ལས་འབད་རུང་ ཁོང་
གསལ་ཁྲིམས་དོན་༧ པ་དང་༥ པའི་ནང་གསལ་ལཱ་ལྟར་གྱི་ཉེས་ཅན་གྱི་ལཱ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་སྐྱོར་བཅུ་མ་ནི་གི་ལཱ་འབད་མི་
འདི་ཚུ་ལུ་ ཉེས་ཁྲིམས་ལོང་༡༠ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ཕོག།

༧ མི་ག་གིས་རང་འབད་རུང་ ཁའི་ཐོག་ལས་དང་ ཡང་ཅིན་ ཡིག་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ གནས་སྐབས་གཞན་ག་ཅི་གི་
ཐོག་ལས་རང་འབད་རུང་ མི་སེར་ནང་དོག་གི་བར་ན་ སུང་དང་འཁོན་བཟོ་སྤྱོད་གིས་སྤྱི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་བསྐྱེད་དང་ རང་
དབང་རང་བཙོན་ལུ་གོད་པ་བསྐྱུལ་ནིའི་དོན་ལུ་དང་ ཡང་ཅིན་ དེ་བཟུམ་སྤྱི་གོད་པ་བསྐྱུལ་ནི་གི་དཔའ་བཅམ་མི་ཚུ་ལུ་ ཉེས་
ཁྲིམས་འདི་ལོང་༡༠ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ཕོག།

༨ མི་ག་གིས་འབད་རུང་ ཁའི་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ ཡིག་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ གནས་སྐབས་ག་ཅི་གི་
ཐོག་ལས་འབད་རུང་ འབྲུག་གཞུང་དང་ མི་སེར་གྱི་བར་ན་དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་གཞུང་དང་མཐུན་ལམ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་
གཞན་གྱི་མི་སེར་ག་གི་བར་ན་རང་འབད་རུང་ དགོགས་ཏེ་འདབས་རྒྱུ་བཞི་དང་ ཡང་ཅིན་ དེ་སྤྱི་འབད་ནི་གི་དཔའ་བཅམ་མི་
ཡང་ཅིན་ དེ་སྤྱི་འབད་ནི་གི་རྒྱུ་སྐྱོར་བསྐྱུ་མི་ཚུ་གི་ཉེས་ཁྲིམས་འདི་ ལོང་༥ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ཕོག།

༧

མི་གཞི་རང་འབད་རུང་:-

ཀ། ལའི་ཐོག་ལས་དང་ ཡང་ཅིན་ ཡིག་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ གནས་སྐབས་གཅི་གི་ཐོག་ལས་རང་འབད་
རུང་ ཚོས་ལུགས་དང་མི་ལུངས་ སྐད་ཡིག་དང་མི་རིགས་ ཡང་ན་ མི་སྡེ་དང་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་གཞི་རྟེན་ག
ཅི་གི་སྐོར་ལས་རང་འབད་རུང་ གནད་དོན་དེ་ཚུ་གི་ཐོག་ལས་འབད་ ཚོས་ལུགས་དང་མི་ལུངས་ སྐད་ཡིག་དང་མི་
རིགས་ མི་སྡེ་མ་འདྲཱ་ཚུ་གི་བར་ན་འཁོན་བཟོ་ནི་དང་ མ་དགའ་བའི་སེམས་བསྐྱེད་བཅུག་ནི་ སྤང་སེམས་བསྐྱེད་
བཅུག་ནི་དང་ དེ་སྟེ་འབད་ནི་གི་དཔལ་བཅམ་བཅམ་པ།

ཁ། ལཱ་གཅི་རང་འབད་རུང་ ཚོས་ལུགས་དང་ སྐད་ཡིག་ མི་ལུངས་དང་མི་རིགས་ མི་སྡེ་མ་འདྲཱ་ཚུ་གི་བར་ན་
མཐུན་ལམ་ལེགས་ཤོམ་འབད་ཆགས་མ་བཅུག་པར་དགོགས་ཏེ་གིས་འབད་ མི་མང་གི་ཞི་བདེ་དགུགས་ནི་དང་
དགུགས་ནི་འཁོན་ལ་ཅན་གྱི་ལཱ་ཚུ་འབད་དེ་འཐོན་འོང་པ་ཅིན།

ག། དེ་ཚུ་གཅི་རང་འབད་དེ་འཐོན་སོང་རུང་ ལེང་མེད་ ཚུན་ཚོད་གྱི་བཟོན་ཁྲིམས་ལོག།

༡༠

རྒྱལ་ཁབ་ནང་ མི་མང་གི་ཞི་བདེ་མ་དགོགས་པར་བཞག་ནི་འདོན་ལཱ་ མི་སེར་འཛོམས་འདུ་རྒྱབ་ནི་གི་རང་དབང་འདི་ གཞུང་
ལས་བཀག་དམ་མཛད་འོང།

ཀ། མི་སེར་གྱི་འཛོམས་འདུ་མ་རྒྱབ་པའི་ཉེ་མ་འཛོམས་འདུ་རྒྱབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་ཐམས་ལུ་དགོས་པ་བཟོ་ནི།

ཁ། དམིགས་བསལ་གྱི་ས་སྐོ་ཚུ་ནང་འཛོམས་འདུ་རྒྱབ་མ་ཚོགས་བཟོ་ནི་ (དཔེར་ན་ གཞུང་གི་ཁྲིམ་ཚུ་དང་ དམག་སྐར་
གྱི་ས་ཁོངས་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ས་མཚམས་ཁར་ལ་སོགས་པ།)

ག། མི་སྡེ་ཁར་འཐོན་མ་ཚོགས་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་ (ཀར་མི་འདུ) གསལ་བསྐྱེད་ལུགས་འབད་ནི།

༡༡

ཁྲིམས་འགལ་གྱི་འཛོམས་འདུ་གཅི་འབད་རུང་ ཡང་ཅིན་ མི་ལཱ་ལས་ལྷན་སྡེ་ཚོགས་པའི་འཛོམས་འདུ་ཅིག་ཡིན་རུང་ དེ་ཚུ་
ལུ་བརྟེན་ཏེ་གིས་འབད་ མི་མང་གི་ཞི་བདེ་དུག་གསལ་ཞེ་འེན་ལ་ཡོད་པ་བཟུམ་ཅིག་འབད་དེ་འཐོན་སོ་པ་ཅིན་ འཛོམས་འདུ་དེ་ཚུ་
བཀག་ཞིའི་དབང་ཚད་འདི་ རྫོང་བདག་ཚུ་དང་ཁྲིམས་སྲུང་འགག་པའི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ཡོད་པ་ལས་ ཁོང་གི་བཀག་དམ་རྒྱབ་ད་
གར་འབད་རུང་ དེ་ལུ་ཉན་ཏེ་གིས་འབད་ ལ་གྲེས་ཏེ་འགྲོ་དགོས་པ་ཡིན།

དེ་བཟུམ་མའི་འཛོམས་འདུ་ནང་ འཇུག་མི་ག་བཟུམ་ཅིག་རང་ཡོད་དེ་འབད་རུང་ གཞུང་གི་ལ་ཐུག་ལས་འཛོམས་འདུ་འདི་ཚུ་
ཁྲིམས་དང་མ་མཐུན་པའི་འཛོམས་འདུ་ཡིན་ཟེར་ཆ་བཞག་དགོས་པའི་དོན་དག་དེ་ འཛོམས་འདུ་དེ་གི་དམིགས་དོན་རོ་མ་དེ་
རང་ གཤམ་གསལ་ལྟར་གྱི་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ལུ་ཚུ་ཡིན་མ་ལས་བརྟེན་ཏེ་ཡིན།

གཤམ་གསལ་ལྟར་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཚེན་མོ་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོག་ལས་ཕྱག་ལུ་མི་གི་གཞུང་གཡོག་པ་གལུ་རང་
འབད་རུང་ བང་བཙོང་དང་དབང་བཙོང་འབད་ནི་དང་ བང་བཙོངས་དང་དབང་བཙོངས་གི་འཛིགས་སྐྱེལ་སྟོན་ནི་གི་ལུ་
དང་ ཡང་ན།

ཁ༽ ཁྲིམས་གཞུང་ལྟར་དུ་ ཁྲིམས་དོན་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ལུ་དང་ ཁྲིམས་མཐུན་ཚུན་གཞི་དབྱེ་ཞིབ་ཐུ་བའི་
སྐབས་ལུ་ ཆ་མ་བཞག་པ་འབད་ནི་གི་ལུ་དང་ ཡང་ན།

གཤམ་གསལ་ལྟར་དུ་ བྱམས་པའི་ལུ་བརྟེན་གྱི་དུག་གསལ་ གཅི་རང་ཡིན་རུང་ ཡང་ན་ གཞུང་གི་བཀག་དམ་ལས་འགལ་བའི་ནག་ཅན་གྱི་
ལུ་དང་ ཡང་ན་ ཉེས་ཅན་གྱི་ལུ་གཞན་གཅི་རང་ཡིན་རུང་ འབད་ནི་དང་ ཡང་ན།

ང༽ མི་གལུ་རང་འབད་རུང་ བང་བཙོང་དབང་བཙོང་གི་ཐོག་ལས་དང་ ཡང་ན་ འཛིགས་སྐྱེལ་སྟོན་ཏེ་གིས་འབད་
ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་འབད་དགོས་པའི་ལུ་ཚུ་ འབད་མི་བཟུག་ནི་དང་ ཁྲིམས་དང་མ་མཐུན་པའི་ལུ་ཚུ་འབད་བཟུག་
ནི་ཚུ།

ཅེ། དེ་ཚུ་ག་ཅི་རང་འབད་དེ་འཐོན་སོང་རུང་། ག་རང་འབད་རུང་ལོང་། ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ལོག།

༡༢ མི་བསད་ཚུ་གས་པའི་ལག་ཆ་སག་མི་ག་ར་འབད་རུང་། ཁྲིམས་འགལ་འཛོམས་འདུ་འབྲུག་མི་འབད་འཐོན་སོང་པ་ཅིན་ དེ་གི་
ཉེས་ཁྲིམས་འདི་ ལོང་༢ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ལོག།

༡༣ བཅའ་འབད་རུང་། ཁྲིམས་འགལ་ཚོགས་པ་གིས་འབད་རུང་། དེ་གི་གྲུལ་ཁ་ཡོད་མི་ག་གིས་རང་འབད་རུང་། ཚོགས་པའི་
དམིགས་དོན་འགྲུབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ རྒྱགས་བཙོང་ས་ནི་དང་ རྒྱགས་བཙོང་སྟེ་གིས་འབད་མི་འདི་ཚུ་གི་ཉེས་ཁྲིམས་འདི་ མི་འུར་
འཐབ་ཟེང་འབྲུགས་སློང་བའི་ཉེས་བྱ་ལོག་པ་ལས་དེ་ཚུ་ལུ་ལོང་༢ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ལོག།

༡༤ མི་ག་ར་འབད་རུང་། མི་བསད་ཚུ་གས་པའི་ལག་ཆ་སག་སྟེ་གིས་འབད་། མི་མང་ཟེང་འབྲུགས་སློང་བཅུག་པའི་ཉེས་སྦྱོན་ཡོད་པ་
ཅིན་ མི་དེ་ལུ་ ལོང་༣ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་བཙོན་ཁྲིམས་ལོག།

༡༥ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ཚོགས་ནང་འབད་རུང་། ཡང་ན་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་གནས་གཉེ་ལུ་རང་འབད་རུང་། རང་བཞིན་གྱི་རྒྱུན་
དང་མི་སྡེ་ སྤོད་དོན་དང་ ཡང་ན་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནད་དོན་ལས་བརྟེན་ཏེ་གིས་འབད་། གཞུང་ལུ་མི་མང་གི་གནས་སྤངས་
བདག་འཛིན་འཐབ་དགོས་པ་འབྱུང་པ་ཅིན་ གཞུང་ལས་གནས་སྤངས་འཚུབས་ཏུ་གས་ཀྱི་དུས་གཞི་ཨིན་པའི་གསལ་བསྐྱབས་
གནང་འོང་།

༡༦ ཚུ་བ་གསུམ་ཟེང་མི་གི་ཚིག་དོན་འདི་ འབྲུག་མངའ་བདག་རྒྱལ་པོ་ འབྲུག་གི་མི་སེར་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་བཅས་གསུམ་ལུ་ཉ་གོ་
དགོས་པ་ཨིན།